



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 13 Νοεμβρίου 2013
(OR. en)**

**14607/13
ADD 1 REV 1**

**PV/CONS 45
JAI 881
COMIX 538**

ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ

Θέμα: **3260ή** σύνοδος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (**ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ
ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**), Λουξεμβούργο 7 και 8 Οκτωβρίου
2013

ΣΗΜΕΙΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΣΥΣΚΕΨΗΣ¹

Σελίδα

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

ΣΗΜΕΙΑ «Α» (έγγρ. 14106/13)

1. Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας και διαδικασίας εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, καθώς και σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης τρίτου προσώπου σε περίπτωση στέρησης της ελευθερίας του και με το δικαίωμα επικοινωνίας με τρίτα πρόσωπα και προξενικές αρχές κατά τη διάρκεια της στέρησης της ελευθερίας [πρώτη ανάγνωση] (ΝΠ)..... 4
2. Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 με σκοπό τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε εξαιρετικές περιστάσεις [πρώτη ανάγνωση] (ΝΠ+Δ) 4
3. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας και κατάργηση της απόφασης αριθ. 2119/98/ΕΚ [πρώτη ανάγνωση] (ΝΠ+Δ) 6
4. Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου για τη δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης όσον αφορά τα εισοδήματα και την οικονομική λειτουργία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [πρώτη ανάγνωση] (ΝΠ)..... 7
5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7 του γενικού προϋπολογισμού για το 2013 - Γενική κατάσταση εσόδων - Δήλωση δαπανών ανά τμήμα - Τμήμα ΙΙΙ - Επιτροπή 7

ΣΗΜΕΙΑ «Β» (έγγρ. 14105/13)

3. Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων) [πρώτη ανάγνωση]..... 8
4. Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του ευρώ και άλλων νομισμάτων από την παραχάραξη και την κίβδηλεία μέσω του ποινικού δικαίου, και την αντικατάσταση της απόφασης-πλασιού 2000/383/ΔΕΥ του Συμβουλίου [πρώτη ανάγνωση] 8

¹ Εργασίες επί των νομοθετικών πράξεων της Ένωσης (άρθρο 16 παράγραφος 8 της ΣΕΕ), άλλες εργασίες ανοικτές στο κοινό και δημόσιες συζητήσεις (άρθρο 8 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου).

5.	- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας (EPPO) [πρώτη ανάγνωση]	9
	- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την Υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust) [πρώτη ανάγνωση]	
6.	Διάφορα	9
9.	Διάφορα	9

ΜΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ (Σημεία «Α» έγγρ. 14107/13)

5.	σχετικά με τη θέσπιση μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν και την κατάργηση της απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη σύσταση Μόνιμης Επιτροπής για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της σύμβασης Σένγκεν	10
----	--	----

*

* *

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

(Δημόσια σύσκεψη δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΣΗΜΕΙΑ «Α»

1. **Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας και διαδικασίας εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, καθώς και σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης τρίτου προσώπου σε περίπτωση στέρησης της ελευθερίας του και με το δικαίωμα επικοινωνίας με τρίτα πρόσωπα και προξενικές αρχές κατά τη διάρκεια της στέρησης της ελευθερίας [πρώτη ανάγνωση] (ΝΠ)**

PE-CONS 40/13 DROIPEN 77 COPEN 94 CODEC 1401

Το Συμβούλιο ενέκρινε την τροπολογία που περιλαμβάνεται στη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και εξέδωσε την προτεινόμενη ούτω τροποποιηθείσα πράξη, με αποχή της βελγικής αντιπροσωπίας, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με τα σχετικά πρωτόκολλα που έχουν προσαρτηθεί στις Συνθήκες, οι αντιπροσωπίες της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου δεν συμμετείχαν στην ψηφοφορία. (Νομική βάση: άρθρο 82 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ).

2. **Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 με σκοπό τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε εξαιρετικές περιπτώσεις [πρώτη ανάγνωση] (ΝΠ+Δ)**

PE-CONS 30/13 SCHENGEN 16 SCH-EVAL 82 FRONT 61
COMIX 334 CODEC 1216

Το Συμβούλιο ενέκρινε την τροπολογία που περιλαμβάνεται στη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και εξέδωσε την προτεινόμενη ούτως τροποποιηθείσα πράξη, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με τα σχετικά πρωτόκολλα που έχουν προσαρτηθεί στις Συνθήκες, οι αντιπροσωπίες της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου δεν συμμετείχαν στην ψηφοφορία. (Νομική βάση: άρθρο 77 παράγραφος 1 και 2 της ΣΛΕΕ).

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής

"Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή εκφράζουν ικανοποίηση για την έκδοση του κανονισμού που τροποποιεί τον κώδικα συνόρων του Σένγκεν με σκοπό τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε εξαιρετικές περιπτώσεις καθώς και του κανονισμού σχετικά με τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης για τον έλεγχο της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν.

Εκτιμούν ότι οι εν λόγω νέοι μηχανισμοί ανταποκρίνονται δεόντως στο αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου όπως διατυπώνεται στα συμπεράσματα της 24ης Ιουνίου 2011 για την ενδυνάμωση της συνεργασίας και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών του χώρου Σένγκεν καθώς και για τη θέσπιση ενός αποτελεσματικού και αξιόπιστου συστήματος παρακολούθησης και αξιολόγησης που θα εγγυάται την εφαρμογή των κοινών κανόνων και θα ενισχύει, θα προσαρμόζει και θα διευρύνει τα βασίζόμενα στο κεκτημένο της ΕΕ κριτήρια, ενώ παράλληλα υπενθυμίζουν ότι η διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ευρώπης πρέπει να διεξάγεται κατά τρόπο αποτελεσματικό και συνεκτικό και να εδράζεται στην κοινή ευθύνη, την αλληλεγγύη και την έμπρακτη συνεργασία.

Δηλώνουν ότι η συγκεκριμένη τροποποίηση του κώδικα συνόρων του Σένγκεν θα ενισχύσει το συντονισμό και τη συνεργασία στο επίπεδο της Ένωσης μέσω αφενός της θέσπισης κριτηρίων για το ενδεχόμενο επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων στα κράτη μέλη και, αφετέρου, μηχανισμού σε επίπεδο ΕΕ για την αντιμετώπιση πραγματικά κρίσιμων καταστάσεων που θέτουν σε κίνδυνο τη συνολική λειτουργία του χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα χώρου.

Υπογραμμίζουν ότι αυτό το νέο σύστημα αξιολόγησης συνιστά μηχανισμό σε επίπεδο ΕΕ που θα καλύψει όλες τις πτυχές του κεκτημένου του Σένγκεν, και ότι θα συμμετέχουν σε αυτό εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, της Επιτροπής και των αρμόδιων οργανισμών της ΕΕ.

Αντιλαμβάνονται ότι τυχόν μελλοντική πρόταση της Επιτροπής για την τροποποίηση του εν λόγω συστήματος αξιολόγησης, θα πρέπει να υποβληθεί προς διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να ληφθεί υπόψη η γνώμη του στο μέγιστο δυνατό βαθμό, προτού εκδοθεί η τελική πράξη."

Δήλωση της Επιτροπής **σχετικά με το άρθρο 33α - διαδικασία επιτροπής**

«Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι η επίκληση του άρθρου 5 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β) κατά συστηματικό τρόπο είναι αντίθετη προς το γράμμα και το πνεύμα του κανονισμού 182/2011 (ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 13). Η προσφυγή στην εν λόγω διάταξη πρέπει να ανταποκρίνεται σε συγκεκριμένη ανάγκη παρέκκλισης από τον κανόνα αρχής, δηλαδή ότι η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει σχέδιο εκτελεστικής πράξης όταν δεν υποβάλλεται γνώμη. Δεδομένου ότι αποτελεί εξαίρεση από το γενικό κανόνα που καθορίζει το άρθρο 5 παράγραφος 4, η επίκληση του δεύτερου εδαφίου στοιχείο β) δεν μπορεί να θεωρηθεί απλώς ως «διακριτική εξουσία» του νομοθέτη, αλλά θα πρέπει να ερμηνεύεται συσταλτικά και, ως εκ τούτου, να είναι αιτιολογημένη."

Δήλωση της Δημοκρατίας της Κροατίας

"Η Κροατία τάσσεται υπέρ της έγκρισης της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 με σκοπό τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε εξαιρετικές περιστάσεις.

Αναγνωρίζοντας τη σημασία της έκδοσης και έναρξης ισχύος του κανονισμού ως έχει, καθώς και της ποιότητας της νομοθεσίας της ΕΕ, η Κροατία εκτιμά ότι η κροατική έκδοση του κειμένου δεν συμβαδίζει με την τυποποιημένη ορολογία που χρησιμοποιείται στη Δημοκρατία της Κροατίας και ως εκ τούτου, επιθυμεί να διατυπώσει επιφύλαξη γλωσσικού χαρακτήρα.

Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος της μη ορθής εφαρμογής της νομοθεσίας της Ένωσης, η Κροατία αναμένει από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου να εφαρμόσει, το ταχύτερο, τη διαδικασία διόρθωσης του κειμένου του κανονισμού στην κροατική γλώσσα."

Δήλωση της Ελλάδας

«Η Ελλάδα είχε εξ αρχής ταχθεί υπέρ του αιτήματος που εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στα συμπεράσματά του της 24ης Ιουνίου 2011 για την ενίσχυση της συνεργασίας και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών εντός του χώρου Σένγκεν. Ομοίως, υποστηρίζει τη θέσπιση ενός αποτελεσματικού και αξιόπιστου μηχανισμού παρακολούθησης και αξιολόγησης για την ενίσχυση της διακυβέρνησης Σένγκεν καθώς τα εξωτερικά σύνορα της Ευρώπης πρέπει να τυγχάνουν αποτελεσματικής και συνεκτικής διαχείρισης στη βάση των αρχών της κοινής ευθύνης, της αλληλεγγύης και της έμπρακτης συνεργασίας.

Ωστόσο, η Ελλάδα επιθυμεί να επαναλάβει τη θέση της σχετικά με την απαλοιφή της αναφοράς στο «κλείσιμο ενός συγκεκριμένου σημείου διέλευσης των συνόρων» στην αιτιολογική παράγραφο 8, πρώην αιτιολογική παράγραφος 5α, της πρότασης κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 με σκοπό τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε εξαιρετικές περιστάσεις.

Η Ελλάδα έχει επανειλημμένως υπογραμμίσει ότι η σύσταση για το κλείσιμο ενός συγκεκριμένου σημείου διέλευσης των συνόρων συνιστά επαχθές και δυσανάλογο μέτρο χωρίς ιδιαίτερη προστιθέμενη αξία. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι σε πολλές περιπτώσεις τα συνοριακά σημεία διέλευσης θεσπίζονται βάσει διμερών συμφωνιών με τρίτες χώρες. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να έχει αρνητικές επιπτώσεις στις σχέσεις κρατών μελών με τρίτες χώρες.

Επιπλέον, η Ελλάδα επιθυμεί να επισημάνει και πάλι ότι σύμφωνα με το άρθρο 77 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ, το κλείσιμο και το άνοιγμα συνοριακών σημείων διέλευσης έγκειται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.»

**3. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας και κατάργηση της απόφασης αριθ. 2119/98/ΕΚ [πρώτη ανάγνωση] (ΝΠ+Δ)
PE-CONS 29/13 SAN 179 PHARM 23 PROCIV 67 CODEC 1210**

Το Συμβούλιο ενέκρινε την τροπολογία που περιλαμβάνεται στη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και εξέδωσε την προτεινόμενη ούτω τροποποιηθείσα πράξη, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (Νομική βάση: άρθρο 168 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ).

Δήλωση της Επιτροπής

"Όταν η εκτίμηση του κινδύνου σχετικά με σοβαρή διασυνοριακή απειλή κατά της υγείας δεν εμπίπτει στο πλαίσιο των εντολών των οργανισμών της Ένωσης, η Επιτροπή αναθέτει τη διεξαγωγή της εκτίμησης σε ομάδες εμπειρογνομόνων.

Η Επιτροπή θα απευθυνθεί, κατά προτεραιότητα, στις επιστημονικές επιτροπές οι οποίες έχουν συσταθεί δυνάμει της απόφασης αριθ. 2008/721/ΕΚ της Επιτροπής της 5ης Αυγούστου 2008 για τη σύσταση συμβουλευτικής δομής επιστημονικών επιτροπών και εμπειρογνομόνων στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτών, της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος και για την κατάργηση της απόφασης 2004/210/ΕΚ.

Όταν η απαιτούμενη ειδική εμπειρογνωμοσύνη δεν είναι άμεσα διαθέσιμη στις συμβουλευτικές δομές των επιστημονικών επιτροπών και το ζήτημα είναι επείγον, η Επιτροπή ενημερώνει πάραυτα τα κράτη μέλη και τους αρμόδιους επιστημονικούς φορείς σχετικά με τη συγκεκριμένη απαιτούμενη εμπειρογνωμοσύνη, προκειμένου να βοηθήσει να εντοπισθούν οι εμπειρογνώμονες τους οποίους χρειάζεται. Στη συνέχεια, η Επιτροπή διορίζει τους εμπειρογνώμονες που θα συμβάλουν στη διεξαγωγή της απαιτούμενης εκτίμησης του κινδύνου.

Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ανεξαρτησία των εμπειρογνομόνων που παρέχουν την εκτίμηση του κινδύνου, σύμφωνα με τους εσωτερικούς κανόνες λειτουργίας της."

Δήλωση του Λουξεμβούργου

"Το Λουξεμβούργο εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι αναφορές της Επιτροπής στις επιστημονικές επιτροπές στο πλαίσιο των εκτιμήσεων κινδύνων που αφορούν σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας απαλείφθηκαν από το κείμενο που υπεβλήθη προς έγκριση στο Συμβούλιο.

Το Λουξεμβούργο κρίνει ανεπαρκή την καταχώριση, στο παράρτημα της απόφασης, δήλωσης σχετικά με τη δέσμευση της Επιτροπής να προστρέχει στις υπηρεσίες των εν λόγω επιτροπών, καθώς ο αδιαμφισβήτητος ρόλος και η εμπειρογνωμοσύνη τους θα ήταν προτιμότερο να αναγνωρίζονται στο διατακτικό της απόφασης όπως γίνεται στην περίπτωση των αρμόδιων οργανισμών της ΕΕ."

4. Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου για τη δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης όσον αφορά τα εισοδήματα και την οικονομική λειτουργία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [πρώτη ανάγνωση] (ΝΠ)

PE-CONS 32/13 AGRI 337 AGRIFIN 87 CODEC 1218

Το Συμβούλιο ενέκρινε την τροπολογία που περιλαμβάνεται στη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και εξέδωσε την προτεινόμενη ούτω τροποποιηθείσα πράξη, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (Νομική βάση: άρθρο 43 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ).

5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7 του γενικού προϋπολογισμού για το 2013 - Γενική κατάσταση εσόδων - Δήλωση δαπανών ανά τμήμα - Τμήμα ΙΙΙ - Επιτροπή 14052/13 FIN 566 PE-L 80

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του για το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7 του γενικού προϋπολογισμού του 2013 με ειδική πλειοψηφία, με αρνητική ψήφο της αντιπροσωπίας των Κάτω Χωρών και αποχή των αντιπροσωπιών της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου.

Μονομερής δήλωση της Αυστρίας

"Η Αυστρία λαμβάνει την απόφασή της για το διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 7/2013 άσχετα από τυχόν μελλοντικές κινητοποιήσεις του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στο πλαίσιο αυτό, η Αυστρία τονίζει ότι η απόφαση για τη θέση της σχετικά με το διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 5/2013 ελήφθη βάσει των πληροφοριών που διεβίβασε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με το έγγραφο COM(2013) 258, βάσει της υπόθεσης ότι οι δεσμεύσεις πληρωμών για την κινητοποίηση του εν λόγω Ταμείου καλύπτονται από το υπάρχον περιθώριο σύμφωνα με το ανώτατο όριο των πληρωμών του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου."

3. Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων) [πρώτη ανάγνωση]

- Συζήτηση προσανατολισμού
14260/13 DATAPROTECT 138 JAI 848 MI 819 DRS 179 DAPIX 121
FREMP 140 COMIX 526 CODEC 2165

Κατόπιν διεξοδικής ανταλλαγής απόψεων, ο Πρόεδρος κατέληξε στα εξής συμπεράσματα:

- (1) Το Συμβούλιο εξέφρασε τη στήριξή του προς την αρχή σύμφωνα με την οποία στις σημαντικές διακρατικές υποθέσεις το σχέδιο κανονισμού θα πρέπει να προβλέπει μηχανισμό μιας στάσης, ώστε να λαμβάνεται μία μοναδική εποπτική απόφαση και συνεπώς να αποφεύγονται οι καθυστερήσεις, να εξασφαλίζεται η συνεπής εφαρμογή, να παρέχεται ασφάλεια δικαίου και να μειώνεται η διοικητική επιβάρυνση. Πρόκειται για σημαντικό παράγοντα προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα από άποψη κόστους των κανόνων προστασίας των δεδομένων στις διεθνείς επιχειρήσεις, συμβάλλοντας έτσι στην ανάπτυξη της ψηφιακής οικονομίας.
- (2) Οι εργασίες των εμπειρογνομόνων θα συνεχιστούν βάσει ενός μοντέλου που προβλέπει τη λήψη μίας μοναδικής εποπτικής απόφασης από την εποπτική αρχή της "κύριας εγκατάστασης". Παρόλα αυτά, η αποκλειστική δικαιοδοσία της εν λόγω αρχής θα περιορίζεται στην άσκηση ορισμένων εξουσιών.
- (3) Η αρμόδια Ομάδα θα αναλάβει να εξετάσει τις συγκεκριμένες εξουσίες που πρέπει να ασκεί η εποπτική αρχή της «κύριας εγκατάστασης» και να διερευνήσει τις μεθόδους για την ενίσχυση της «εγγύτητας» μεταξύ των ατόμων και της εποπτικής αρχής που λαμβάνει τις αποφάσεις, μέσω της συμμετοχής των «τοπικών» εποπτικών αρχών στη διαδικασία λήψης των αποφάσεων. Η εγγύτητα αυτή αποτελεί σημαντική πτυχή της προστασίας των ατομικών δικαιωμάτων.
- (4) Ως ένα άλλο σημαντικό στοιχείο του εν λόγω μοντέλου που αποσκοπεί στη βελτίωση της συνέπειας στην εφαρμογή των κανόνων προστασίας δεδομένων της ΕΕ, η Ομάδα θα εξετάσει περαιτέρω τον ρόλο και τις εξουσίες που πρέπει να εκχωρηθούν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων (ΕΣΠΔ) λαμβάνοντας υπόψη τη λειτουργία του ως μηχανισμού προσφυγής.

Ο Πρόεδρος αποσαφήνισε ότι οι μελλοντικές εργασίες του Συμβουλίου στο εν λόγω πλαίσιο θα περιλαμβάνουν ορισμένα στοιχεία του αποκαλούμενου μοντέλου συναπόφασης.

4. Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του ευρώ και άλλων νομισμάτων από την παραχάραξη και την κιβδηλεία μέσω του ποινικού δικαίου, και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2000/383/ΔΕΥ του Συμβουλίου [πρώτη ανάγνωση]

- Γενική προσέγγιση
14085/1/13 REV 1 DROIPEN 114 JAI 831 ECOFIN 831 UEM 320 GAF 44
CODEC 2131

Κατόπιν μιας πολύ σύντομης ανταλλαγής απόψεων, το Συμβούλιο κατέληξε σε γενική προσέγγιση σχετικά με το κείμενο της πρότασης ως έχει στο παράρτημα του εγγράφου 14085/1/13 REV 1. Η εν λόγω γενική προσέγγιση θα αποτελέσει τη βάση των μελλοντικών διαπραγματεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας (άρθρο 294 της ΣΛΕΕ).

5. – **Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας (EPPO) [πρώτη ανάγνωση]**
12558/13 EPPO 3 EUROJUST 58 CATS 35 FIN 467 COPEN 108
+ COR 1 (hr)
- **Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την Υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust) [πρώτη ανάγνωση]**
12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
+ COR 1
- = Παρουσίαση από την Επιτροπή και συζήτηση προσανατολισμού

Το Συμβούλιο

- εξέφρασε ικανοποίηση και για τις δύο προτάσεις,
- σημείωσε ότι απαιτείται περαιτέρω ανάπτυξη και/ή αποσαφήνιση μιας σειράς θεμάτων που αφορούν και τους δύο φακέλους και ότι οι εργασίες σε τεχνικό επίπεδο θα συνεχιστούν προς αυτή την κατεύθυνση,
- σημείωσε ότι το ενδιαφέρον των μελλοντικών εργασιών θα προσανατολιστεί στη διασφάλιση της συμμετοχής όσο το δυνατόν περισσότερων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Εισαγγελία.

6. **Διάφορα**

- Ενημέρωση από μέρους της Προεδρίας σχετικά με τρέχουσες νομοθετικές προτάσεις

Το Συμβούλιο σημείωσε την πρόοδο των εργασιών όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις για τα δύο προγράμματα στον τομέα της δικαιοσύνης που προβλέπονται στο πλαίσιο του ΠΔΠ και σημείωσε ότι η επίτευξη συμφωνίας αναμένεται σύντομα. Η Προεδρία θα κάνει ό,τι μπορεί στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων θα γίνει σαφής διαχωρισμός μεταξύ των προγραμμάτων που αφορούν τον τομέα των Εσωτερικών Υποθέσεων και αυτών που αφορούν τον τομέα της Δικαιοσύνης στο πλαίσιο του ΠΔΠ. Θα συνεχίσει δε να εργάζεται σε αυτή τη βάση.

Το Συμβούλιο σημείωσε την πορεία των εργασιών όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις για την ευρωπαϊκή εντολή έρευνας.

Το Συμβούλιο σημείωσε ότι συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις για την οδηγία σχετικά με τη δέσμευση και τη δήμευση των προϊόντων του εγκλήματος με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας σε πρώτη ανάγνωση έως το τέλος του έτους.

9. **Διάφορα**

- Ενημέρωση από μέρους της Προεδρίας σχετικά με τρέχουσες νομοθετικές προτάσεις

Το Συμβούλιο συμφώνησε να αναβάλει την εξέταση του εν λόγω ζητήματος.

ΜΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ

(σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου)

5. σχετικά με τη θέσπιση μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν και την κατάργηση της απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη σύσταση Μόνιμης Επιτροπής για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της σύμβασης Σένγκεν

10597/13 JAI 467 SCHENGEN 21 SCH-EVAL 87 FRONT 70 COMIX 356

Το Συμβούλιο εξέδωσε τον ανωτέρω κανονισμό (νομική βάση: άρθρο 70 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης).

Αήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής

"Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή εκφράζουν ικανοποίηση για την έκδοση του κανονισμού που τροποποιεί τον κώδικα συνόρων του Σένγκεν με σκοπό τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε εξαιρετικές περιστάσεις καθώς και του κανονισμού σχετικά με τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης για τον έλεγχο της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν. Εκτιμούν ότι οι εν λόγω νέοι μηχανισμοί ανταποκρίνονται δεόντως στο αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου όπως διατυπώνεται στα συμπεράσματα της 24ης Ιουνίου 2011 για την ενδυνάμωση της συνεργασίας και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών του χώρου Σένγκεν καθώς και για τη θέσπιση ενός αποτελεσματικού και αξιόπιστου συστήματος παρακολούθησης και αξιολόγησης που θα εγγυάται την εφαρμογή των κοινών κανόνων και θα ενισχύει, θα προσαρμόζει και θα διευρύνει τα βασίζόμενα στο κεκτημένο της ΕΕ κριτήρια, ενώ παράλληλα υπενθυμίζουν ότι η διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ευρώπης πρέπει να διεξάγεται κατά τρόπο αποτελεσματικό και συνεκτικό και να εδράζεται στην κοινή ευθύνη, την αλληλεγγύη και την έμπρακτη συνεργασία.

Δηλώνουν ότι η συγκεκριμένη τροποποίηση του κώδικα συνόρων του Σένγκεν θα ενισχύσει το συντονισμό και τη συνεργασία στο επίπεδο της Ένωσης μέσω αφενός της θέσπισης κριτηρίων για το ενδεχόμενο επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων στα κράτη μέλη και, αφετέρου, μηχανισμού σε επίπεδο ΕΕ για την αντιμετώπιση πραγματικά κρίσιμων καταστάσεων που θέτουν σε κίνδυνο τη συνολική λειτουργία του χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα χώρου.

Υπογραμμίζουν ότι αυτό το νέο σύστημα αξιολόγησης συνιστά μηχανισμό σε επίπεδο ΕΕ που θα καλύψει όλες τις πτυχές του κεκτημένου του Σένγκεν, και ότι θα συμμετέχουν σε αυτό εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, της Επιτροπής και των αρμόδιων οργανισμών της ΕΕ.

Αντιλαμβάνονται ότι τυχόν μελλοντική πρόταση της Επιτροπής για την τροποποίηση του εν λόγω συστήματος αξιολόγησης, θα πρέπει να υποβληθεί προς διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να ληφθεί υπόψη η γνώμη του στο μέγιστο δυνατό βαθμό, προτού εκδοθεί η τελική πράξη."

Δήλωση της Επιτροπής **σχετικά με το άρθρο 21 - διαδικασία επιτροπής**

"Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι η παραπομπή στο άρθρο 5 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β) κατά τρόπο συστηματικό είναι αντίθετη προς το γράμμα και το πνεύμα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 (ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 13). Η προσφυγή στην εν λόγω διάταξη πρέπει να ανταποκρίνεται σε συγκεκριμένη ανάγκη παρέκκλισης από τον κανόνα αρχής, δηλαδή ότι η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει σχέδιο εκτελεστικής πράξης όταν δεν υποβάλλεται γνώμη. Δεδομένου ότι αποτελεί εξαίρεση από το γενικό κανόνα που καθορίζει το άρθρο 5 παράγραφος 4, η επίκληση του δεύτερου εδαφίου στοιχείο β) δεν μπορεί να θεωρηθεί απλώς ως «διακριτική εξουσία» του νομοθέτη, αλλά θα πρέπει να ερμηνεύεται συσταλτικά και, ως εκ τούτου, να είναι αιτιολογημένη."

Δήλωση της Γερμανίας

«Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) βασίζεται ειδικότερα στο άρθρο 62 παρ. 1 και παρ. 2 στοιχείο α) της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που αντικαταστάθηκε από το άρθρο 77 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με αυτές τις διατάξεις, η Ένωση αναπτύσσει πολιτική με στόχο, μεταξύ άλλων, να εξασφαλίζεται η απουσία οποιουδήποτε ελέγχου προσώπων, ανεξαρτήτως ιθαγένειας, κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων.

Το άρθρο 72 της ΣΛΕΕ ορίζει ρητώς ότι ο Τίτλος V της εν λόγω Συνθήκης, μέρος του οποίου αποτελεί και το άρθρο 77, δεν θίγει την άσκηση των ευθυνών που εμπίπτουν στα κράτη μέλη για την τήρηση της δημόσιας τάξης και τη διαφύλαξη της εσωτερικής ασφάλειας. Ως εκ τούτου, η νομοθετική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκτείνεται μεν στη ρύθμιση της διάβασης των εσωτερικών συνόρων, όχι όμως και στην άσκηση εξουσιών αστυνομικού χαρακτήρα για την τήρηση της δημόσιας τάξης και τη διαφύλαξη της εσωτερικής ασφάλειας.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας θεωρεί επομένως ότι και ο μηχανισμός αξιολόγησης αφορά αποκλειστικά και μόνο το κατά πόσον η διάβαση των εσωτερικών συνόρων όντως συμβαίνει στην πράξη χωρίς ελέγχους, όχι δε και την άσκηση εξουσιών αστυνομικού χαρακτήρα στο εσωτερικό της εθνικής επικράτειας. Η άσκηση εξουσιών αστυνομικού χαρακτήρα στο εσωτερικό της επικράτειας υπάγεται αποκλειστικά στη σφαίρα της εθνικής κυριαρχίας και δεν εμπίπτει στο πεδίο του μηχανισμού αξιολόγησης."

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου

"Το ΗΒ έχει υποστηρίξει με συνέπεια το εν λόγω μέτρο αλλά εν προκειμένω δεν δύναται να υποστηρίξει την υιοθέτησή του δεδομένου ότι τελεί υπό εξέταση στο εθνικό μας κοινοβούλιο, όπου πρόκειται να συζητηθεί το Νοέμβριο."